

Post: Air Navigation Department
119 Nguyen Son Str.,
Long Bien Dist.,
Ha Noi, Viet Nam
Tel: 84-24-38274191
Fax: 84-24-38274194
AFS: VVVVYAAN
Email: and@caa.gov.vn
Web: <http://caa.gov.vn>

CỤC HÀNG KHÔNG VIỆT NAM
CIVIL AVIATION AUTHORITY OF VIET NAM



AIC
A05/18
Có hiệu lực từ
Effective from
15 APR 2018
Được xuất bản vào
Published on
13 APR 2018

**ĐIỀU CHỈNH VÀ BỔ SUNG THÔNG TIN,
CÁC ĐỊA CHỈ NHẬN DỮ LIỆU HÀNH
KHÁCH TRƯỚC CHUYẾN BAY (API)**

**REVISION AND ADDITION OF
DETAILED ADDRESSES OF ADVANCE
PASSENGER INFORMATION (API)**

1 GIỚI THIỆU

Cung cấp dữ liệu hành khách trước chuyến bay (API) đã được công bố trong AIP Việt Nam, GEN 1.3, mục 3.

Thông tri hàng không này nhằm thông báo việc điều chỉnh và bổ sung thông tin, các địa chỉ nhận dữ liệu hành khách trước chuyến bay (API).

2 CHI TIẾT

2.1 Thông tin, địa chỉ hệ thống dữ liệu hành khách trước chuyến bay tại Cảng vụ hàng không miền Bắc

E-mail: api@naa.gov.vn

Hãng hàng không khai thác các chuyến bay không thường lệ, người khai thác các chuyến bay tư nhân cung cấp dữ liệu API:

- Địa chỉ nhận API: HANAPXH; hoặc
- Sử dụng trình duyệt Internet Explorer vào địa chỉ website <https://egov.arinc.net/eGov-Vietnam>, tài khoản đăng nhập, bao gồm tên và mật khẩu do đơn vị cung cấp phần mềm ARINC cấp cho từng hãng hàng không.

2.2 Thông tin, địa chỉ hệ thống dữ liệu hành khách trước chuyến bay tại Cảng vụ hàng không miền Trung

- Điện thoại: (84-236) 3 656 049
- Fax: (84-236) 3 614 815/ (84-236) 3 646 688

Hãng hàng không khai thác các chuyến bay thường lệ, không thường lệ, người khai thác các chuyến bay tư nhân cung cấp dữ liệu API đến địa chỉ nhận API: DADSDXH.

2.3 Thông tin, địa chỉ hệ thống dữ liệu hành khách trước chuyến bay tại Cảng vụ hàng không miền Nam

Hãng hàng không khai thác các chuyến bay không thường lệ, người khai thác các chuyến bay tư nhân cung cấp dữ liệu API:

- Địa chỉ nhận API: SGNAPXH; hoặc
- Sử dụng trình duyệt Internet Explorer vào địa chỉ website <https://egov.arinc.net/eGov-Vietnam>, tài khoản

1 INTRODUCTION

Provision of Advance Passenger Information (API) has been published in Viet Nam AIP, GEN 1.3, item 3.

This AIC aims at notifying the revision and addition of detailed addresses of Advance Passenger Information (API).

2 DETAILS

2.1 Detailed address of Advance Passenger Information System (APIS) at Northern Airports Authority

E-mail: api@naa.gov.vn

The airlines operating non - scheduled flights, private flight operators shall provide API via:

- API address: HANAPXH; or
- Internet Explorer to login website <https://egov.arinc.net/eGov-Vietnam>, including user name and password provided by ARINC software provider for the each airlines.

2.2 Detailed address of Advance Passenger Information System (APIS) at Middle Airports Authority

- Tel: (84-236) 3 656 049
- Fax: (84-236) 3 614 815/ (84-236) 3 646 688

The airlines operating scheduled flights, non - scheduled flights, private flight operators shall provide API via API address: DADSDXH.

2.3 Detailed address of Advance Passenger Information System (APIS) at Southern Airports Authority

The airlines operating non - scheduled flights, private flight operators shall provide API via:

- API address: SGNAPXH; or
- Internet Explorer to login website <https://egov.arinc.net/eGov-Vietnam>, including user

đăng nhập, bao gồm tên và mật khẩu do đơn vị cung cấp phần mềm ARINC cấp cho từng hãng hàng không.

name and password provided by ARINC software provider for the each airlines.

2.4 Các nội dung khác liên quan đến việc cung cấp dữ liệu hành khách trước chuyến bay không thay đổi.

2.4 The other information relating to provision of API remain unchanged.

Chi tiết tham chiếu AIP Việt Nam, GEN 1.3, mục 3.

Refer to Viet Nam AIP, GEN 1.3, item 3 for details.

3 ÁP DỤNG

3 IMPLEMENTATION

Thông tri hàng không này có hiệu lực từ 0000 giờ ngày 15/4/2018 (giờ quốc tế).

This AIC shall become effective from 0000 UTC dated April 15th, 2018.

Thông tri hàng không này sẽ còn hiệu lực cho đến khi thông tin được đưa vào AIP Việt Nam.

This AIC shall remain in force until its information is incorporated into AIP Viet Nam.

For Director General



Nguyen The Hung
Director, Department of Air Navigation – CAAV